



Instrukcja montażu

Wkład kominkowy Magic





WSTĘP / FILOZOFIA JAKOŚCI

Dokonałeś wyboru wkładu kominkowego Spartherm Magic. Dziękujemy Ci serdecznie za zaufanie. W świetle wszechobecnego nadmiaru i produkcji masowej łączymy naszą nazwę z kredo naszego właściciela Pana Gerharda Manfreda Rokossa:

„Najwyższa jakość techniczna w połączeniu z będącym na czasie wzornictwem i pełnym zaangażowaniem w zapewnienie właściwych usług i zadowolenia klientów.”

Oferujemy najwyższej klasy produkty, które wzbudzają emocje klientów oraz zapewniają poczucie ciepła, bezpieczeństwa i komfortu. Aby to się właśnie udało, zalecamy staranne przeczytanie instrukcji montażu, aby szybko i dokładnie zapoznać się z produktem. Oprócz informacji dotyczących montażu instrukcja zawiera również ważne wskazówki eksploatacyjne w zakresie bezpieczeństwa oraz utrzymania właściwości wkładu kominkowego Magic, jak również przekazuje cenne wskazówki i pomoc. Gdyby pojawiły się pytania lub problemy, prosimy o bezpośredni kontakt z nami. Będziemy wdzięczni za wszelkie pytania, sugestie i konstruktywną krytykę. Życzymy wiele radości podczas montażu naszego wkładu kominkowego Magic i zawsze jak najpiękniejszych płomieni.

Twój zespół Spartherm

G.M.Rokossa

SPIS TREŚCI

1. Ogólne wskazówki	4	5.3 Belki drewniane	10
1.1 Sprawdzona jakość	5	5.4 Warstwy izolacyjne	10
1.2 Tabliczka znamionowa	5	5.4.1 Grubości materiałów izolacji cieplnej	10
1.3 Kolejność montażu	5	5.4.2 Zewnętrzna warstwa osłonowa ścian ochronnych	11
2. Podstawowe wymagania w zakresie budowy otwartego kominka	6	5.5 Szczególne środki ostrożności w zakresie ochrony przeciwpożarowej w przypadku belek parapetowych z twardego drewna	11
3. Pomieszczenia posadowienia i zasilanie w powietrze do spalania	6	5.6 Szczelina dylatacyjna między obudową a wkładem kominkowym Magic	12
3.1 Podstawowe wymagania wobec pomieszczeń posadowienia dla otwartych kominków oraz pomieszczenia bez możliwości montażu	6	5.7 Osłona kominkowa	12
3.2 Eksploatacja otwartych kominków jest zagrożona, gdy	6	5.8 Element połączeniowy	12
3.3 Nie wolno ustawiać otwartych kominków	6	5.9 Oddawanie ciepła	12
3.4 Zasilanie w powietrze do spalania	7	5.9.1 Instalacje z obiegiem ciepłego powietrza	12
3.5 Przewody powietrza do spalania	7	5.9.2 Zamknięte instalacje kominkowe	13
4. Urządzenie odcinające w przewodzie spalin	8	6. Ogólne wskazówki montażu	13
4.1 Urządzenia dławikowe	8	7. Szczególne środki ostrożności w zakresie ochrony przeciwpożarowej	15
5. Ochrona w strefie przed otworem komory paleniskowej	8	8. Czyszczenie otwartych kominków	16
5.1 Podłogi	8	9. Wskazówki szczególne	16
5.1.1 Szczególne środki ostrożności dotyczące ochrony przeciwpożarowej w przypadku pokrycia podłóg w strefie wokół paleniska	9	9.1 Przewód spalinowy	16
5.2 Nośne elementy konstrukcyjne z betonu i żelazobetonu	9	10. Dane techniczne	16
5.2.1 Szczególne środki ostrożności w zakresie ochrony przeciwpożarowej w przypadku sąsiadujących elementów palnych	9		

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI

Niniejsza instrukcja montażu jest zgodna z postanowieniami normy DIN EN 13229 „Paleniska dla paliw stałych“.

Należy stosować krajowe i regionalne regulacje, normy, metody montażu lub materiały. Nasz wkład kominkowy Magic jest paleniskiem do opalania czasowego, a nie ciągłego. Oznacza to, że dłużej trwająca praca kominka uzyskiwana jest przez ponowne dokładanie drewna. Oczywiście wobec naszych wkładów kominkowych stosowane są wewnątrzfirmowe kryteria jakościowe, zaczynając od wejściowej kontroli jakości towarów i kończąc na odbiorze produktu przed wysyłką do odbiorcy.

Małe dzieci, starsze lub osoby niedołążne:

Tak, jak w przypadku wszystkich urządzeń grzewczych zaleca się dla tych grup osób założenie urządzenia ochronnego, ponieważ zarówno szyba, jak i elementy obudowy instalacji kominkowej mogą się rozgrzać do bardzo wysokiej temperatury!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Nigdy nie pozostawiać tych osób bez nadzoru przy palącym się lub dopiero, co wygaszonym kominku! Osoby z tej grupy należy szczególnie uwrażliwić na to źródło zagrożenia.

Na wolnych powierzchniach instalacji kominkowej nie wolno odstawiać ani odkładać żadnych palnych przedmiotów. Na kaflach grzewczych instalacji kominkowej nie wolno układać żadnych ubrań do suszenia. Stojaki do suszenia odzieży wolno ustawiać wyłącznie poza strefą promieniowania ciepłego kominka!

Wskutek procesu spalania jest uwalniana energia cieplna, powodująca mocne rozgrzanie instalacji kominkowej oraz jej powierzchni, uchwytów drzwi i uchwytów obsługowych, szyby itd. Zabronione jest

dotykanie tych powierzchni bez zapewnienia sobie odpowiedniej ochrony (np. założenia dołączonej rękawicy ochronnej).

Zabrania się modyfikowania wkładu kominkowego Magic! W szczególności zabrania się montowania jakichkolwiek części w komorze spalania lub w przewodach spalinowych, albo przewodach powietrza do spalania, jeśli części te nie zostały wyraźnie odpuszczone przez firmę Spartherm. Bez uzyskania uprzednio takiej zgody modyfikacja paleniska powoduje wygaśnięcie gwarancji i homologacji.

Wyciągi oparów, instalacje wentylacyjne itd., które są zamontowane wraz z wkładem kominkowym w jednym pomieszczeniu lub kompleksie pomieszczeń, mogą mieć negatywny wpływ na działanie wkładu kominkowego Magic (powodując nawet wydostawanie się dymu do wnętrza pomieszczenia mieszkalnego) i nie wolno ich używać jednocześnie z kominkiem, bez uprzedniego przedsięwzięcia odpowiednich środków.

W przypadku korzystania z kilku kominków w jednym pomieszczeniu lub w ramach instalacji wentylacyjnej, należy zadbać o dostarczanie dostatecznej ilości powietrza do spalania!

Jest to kominek do opalania czasowego. Trwała praca nie może zostać osiągnięta wskutek zużycia powietrza do spalania. Można ją uzyskać tylko przez ponowne dokładanie drewna.

Uszkodzenia transportowe: Od razu po dostarczeniu towaru należy go sprawdzić (kontrola wzrokowa). Wszelkie ewentualne uszkodzenia należy koniecznie odnotować na dokumencie dostawy. Następnie należy poinformować swojego zduna. Podczas budowania zabudowy kominka należy chronić wszystkie widoczne elementy kominka Magic przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniem.

1.1 SPRAWDZONA JAKOŚĆ

NASZE WKŁADY KOMINKOWE POSIADAJĄ HOMOLOGACJĘ I ODPOWIEDNIE OZNAKOWANIE ZGODNIE Z NORMĄ DIN EN 13229. DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DOSTĘPNA JEST DO WGLĄDU I POBRANIA POD ADRESEM WWW.SPARTHERM.COM.

A = drzwiczki komory spalania bez mechanizmu samoczynnego zamykania

- warunkowa możliwość pracy w stanie otwartym
- zabronione są wielokrotne podłączenia do komina

A1 = drzwiczki komory spalania z mechanizmem samoczynnego zamykania

- tryb pracy w stanie zamkniętym
- możliwe są wielokrotne podłączenia do komina

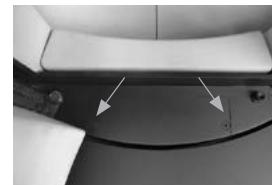
W wersji A1 komorę spalania, za wyjątkiem sytuacji, gdy dokłada się drewna, należy zawsze zamykać, aby zapobiec możliwości wydostawania się gazów. Te wkłady kominkowe posiadają drzwiczki komory spalania z mechanizmem samoczynnego zamykania, dzięki czemu drzwiczki te są otwierane wyłącznie do obsługi komory spalania (np. czyszczenie komory spalania lub dokładanie drewna). W przypadku wkładu kominkowego Magic możliwe są wielokrotne podłączenia do komina. Manipulacje przy mechanizmie zamykania w wersji A1 są ze względów bezpieczeństwa nieuzasadnione i powodują wygaśnięcie gwarancji i homologacji. Gwarancja i homologacja tracą również swoją ważność, gdy wkład kominkowy Magic zostaje w innych obszarach technicznie zmieniony przez klienta. Przed złożeniem zamówienia należy omówić ze swoim klientem lub jego odpowiedzialnym kominiarzem możliwość zastosowania żądanej konstrukcji.

1.2 TABLICZKA ZNAMIONOWA

Tabliczka znamionowa znajduje się we wkładzie kominkowym Magic we wpuszczonej klapie rewizyjnej poniżej drzwi do komory spalania. Aby dostać się do kłapy rewizyjnej, należy najpierw obrócić komorę spalania. Można to wykonać albo elektrycznie, lub ręcznie. Chwyć z prawej strony wkładu kominkowego Magic uchwyt obsługowy rękawicą ochronną i pociągnąć komorę spalania zgodnie z ruchem wskazówek zegara do przodu. Tylne drzwi paleniska muszą znajdować się na środku instalacji kominowej. Uchwyt drzwi odchylić do góry i otworzyć drzwi. W celu otwarcia kłapy należy wykręcić wpuszczone śruby z łbem imbusowym (Rys.1). Obrócić odkręconą klapę rewizyjną (Rys. 2). Tabliczka znamionowa znajduje się na dole (Rys. 3).

1.3 KOLEJNOŚĆ MONTAŻU

1. Króciec zaworu bezpieczeństwa podłączyć albo poziomo lub pionowo.
2. Wkład kominkowy Magic musi być ustawiony bezwzględnie pionowo lub poziomo!
3. Przyłącze spalin wkładu kominkowego Magic podłączyć albo poziomo lub pionowo do komina.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

2. PODSTAWOWE WYMAGANIA W ZAKRESIE BUDOWY OTWARTEGO KOMINKA

Przed zainstalowaniem wkładu kominkowego Magic należy koniecznie sprawdzić prawidłowe działanie układu sterowania powietrzem i w razie potrzeby należy je naprawić. Przed montażem należy skontaktować się z właściwym kominiarzem w zakresie dopasowania komina oraz dopływu powietrza do spalania. Należy przestrzegać i stosować normy DIN 18160 oraz DIN 18896. Stosować właściwe normy DIN EN 13229. Każdy otwarty kominek wymaga zastosowania własnego komina. Podłączenie wielu wejść do komina możliwe jest tylko przy stosowaniu instalacji zamkniętych (konstrukcja A1). Obliczenie konstrukcji komina odbywa się na podstawie normy DIN 4705 T1, T2 lub EN 13384-1 przy pomocy wartości wskazanych w niniejszej instrukcji. W kominkach kaflowych nie jest konieczne stosowanie dostępnego dodatkowo płaszcza konwekcyjnego. Budowa instalacji kominkowej odbywa się zgodnie z zasadami rzemiosła budowy pieców kaflowych i układów wentylacyjnych (wytyczne TR-OL w zakresie budowy pieców kaflowych, dostępne w Zentralverband Sanitär, Heizung, Klima [Centralnym Stowarzyszeniu Instalacji Sanitarnych, Grzewczych i Klimatyzacyjnych], Rathausallee 5, 53729 St. Augustin).

3. POMIESZCZENIA POSADOWIENIA I ZASILANIE W POWIETRZE DO SPALANIA

3.1 PODSTAWOWE WYMAGANIA WOBEC POMIESZCZEŃ POSADOWIENIA DLA OTWARTYCH KOMINKÓW ORAZ POMIESZCZENIA BEZ MOŻLIWOŚCI MONTAŻU

Otwarte kominki mogą być montowane tylko w pomieszczeniach i miejscach, w których odpowiednio do położenia, warunków budowlanych oraz sposobu korzystania nie mogą powstać żadne zagrożenia. W szczególności w wersji instalacji zależnej od dopływu powietrza z pomieszczenia, w pomieszczeniach posadowienia należy zapewnić dostateczną ilość powietrza do spalania. Powierzchnia oparcia w pomieszczeniu posadowienia musi być zaaranżowana w taki sposób, aby możliwa była prawidłowa eksploatacja otwartych kominków.

3.2 EKSPLOATACJA OTWARTYCH KOMINKÓW JEST ZAGROŻONA, GDY

- instalacje są wyposażone w bezpieczeństwo, które samodzielnie i skutecznie mogą zapobiegać powstawaniu podciśnienia w pomieszczeniu posadowienia lub
- wymagane dla otwartych kominków objętości strumieni powietrza do spalania oraz powietrza instalacji odpowietrzających razem nie mogą powodować w pomieszczeniach posadowienia otwartych kominków oraz w pomieszczeniach połączonej instalacji wentylacyjnej większego podciśnienia niż 0,04 mbar.

3.3 NIE WOLNO USTAWIAĆ OTWARTYCH KOMINKÓW

- w klatkach schodowych, oprócz budynków mieszkalnych z nie więcej niż dwoma mieszkaniami
- w ogólnie dostępnych korytarzach
- w garażach

- w pomieszczeniach, w których są przetwarzane, składowane lub wytwarzane substancje lub mieszaniny łatwopalne, bądź zagrażające wybuchem w takich ilościach, że stwarzają one zagrożenie w przypadku zapalenia się lub wybuchu.

Otwarte kominki nie mogą być montowane w pomieszczeniach lub mieszkaniach, które są odpowietrzane za pomocą instalacji wentylacyjnych lub instalacji cyrkulacji ciepłego powietrza przy zastosowaniu wentylatorów, chyba że zagwarantowane zostanie bezpieczne działanie otwartego kominka.

3.4 ZASILANIE W POWIETRZE DO SPALANIA

Otwarte kominki mogą być ustawiane wyłącznie w pomieszczeniach, posiadających co najmniej jedno drzwi na zewnątrz lub okno, które można otworzyć, albo pośrednio, bądź bezpośrednio są połączone z innymi pomieszczeniami podłączonymi do instalacji doprowadzania powietrza do spalania; w przypadku posadowienia w mieszkaniach lub innych jednostkach użytkowych mogą one należeć tylko do instalacji doprowadzania powietrza do spalania tego samego mieszkania lub jednostki użytkowej.

Otwarte kominki mogą być budowane lub ustawiane w wyżej wymienionych pomieszczeniach, jeśli może do nich dopływać co najmniej 360 m³ powietrza do spalania na godzinę i na m² otworu komory spalania. Jeśli w pomieszczeniach posadowienia lub w pomieszczeniach połączonych z nimi znajdują się inne kominki, wtedy do otwartych kominków musi dopływać zgodnie z zasadami technicznymi co najmniej 540 m³ powietrza do spalania na godzinę i m² dla jednego kominka, a do innych kominków musi dopływać co najmniej 1,6 m³ powietrza do spalania na godzinę i na kW całkowitej znamionowej mocy grzewczej przy obliczeniowej różnicy ciśnienia wynoszącej 0,04 mbar w stosunku do warunków zewnętrznych. Jako wskaźnik dla dokonania pomiaru przewodów powietrza dolotowego stosuje się prędkości przepływu wynoszące około 0,15 m/s. W przypadku

kominka o wysokości drzwi wynoszącej 51 x 60 cm odpowiada to kanałowi powietrza dolotowego 175 cm², czyli średnicy ok. 15 cm.

Jeśli powietrze do spalania nie może być pobierane z pomieszczenia posadowienia kominka (np. w domach z instalacjami wentylacyjnymi), konieczne jest połączenie rurowe do znajdującego się przy urządzeniu króćca powietrza do spalania. To połączenie rurowe musi zostać poprowadzone do innego pomieszczenia. (Należy pamiętać o tym, by pomieszczenie to miało zapewnione dostateczne zasilanie powietrzem - porozmawiać z właściwym kominiarzem i przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących opalania [niemieckie rozporządzenie FeuVo] oraz normy DIN 18896.)

Jeśli rura powietrza do spalania zostanie wyprowadzona na zewnątrz budynku, należy przewidzieć odpowiednie urządzenie odcinające. Jednocześnie położenie urządzenia odcinającego musi być widoczne. W przypadku takiego sposobu wykonania rura dolotowa powinna być izolowana, ponieważ może dojść do powstawania kondensatu. Ponadto rura powinna być ułożona w taki sposób, aby nie mogła się do niej przedostawać żadna woda ani inne substancje oraz by powstający ewentualnie kondensat mógł swobodnie odpływać.

UWAGA:

To, jak zapewnić dostateczne zasilanie w powietrze do spalania, można odczytać na przykład z wzoru rozporządzenia o urządzeniach opałowych (wersja maj 1998 r.) oraz wzoru instrukcji wykonania do wzoru rozporządzenia o urządzeniach opałowych (wersja styczeń 1980 r.); wzory opublikowano w komunikatach Institut für Bautechnik (Instytutu Techniki Budowlanej), Nr 3/1980, 17. rocznik (patrz również komentarz do normy DIN 18895).

3.5 PRZEWODY POWIETRZA DO SPALANIA

Zgodnie z przepisami krajowego kodeksu budowlanego (Landesbauordnung), zgodnymi z § 37, ust. 2, federalnej ustawy budowlanej

(Musterbauordnung), przewody powietrza do spalania w budynkach mających więcej niż dwa pełne piętra oraz przewody powietrza do spalania, które przechodzą przez ściany ogniochronne, należy wykonać w taki sposób, aby ogień i dym nie mogły przenosić się do innych pięter ani miejsc pożaru.

UWAGA:

Sposób realizacji wspomnianego przepisu można odczytać z dyrektywy nadzoru przeciwpożarowego dotyczącej wymagań technicznych w zakresie ochrony przeciwpożarowej instalacji wentylacyjnych (projekt ustawy) - wersja ze stycznia 1984 r.

4. URZĄDZENIE ODCINAJĄCE W PRZEWODZIE SPALIN

Otwarte kominki z wkładami kominkowymi Spartherm mogą być wyposażone w urządzenie odcinające w przewodzie spalin. Urządzenie odcinające nie może utrudniać prac kontrolnych oraz związanych z czyszczeniem elementów połączeniowych ani nie może się samoczynnie zamykać. Położenie urządzenia odcinającego musi być widoczne z zewnątrz, np. na podstawie położenia uchwyty obsługiowego. Urządzenia odcinające mogą być wbudowywane tylko w kolektorze spalin, przewodzie spalinowym lub w elemencie połączeniowym. Zamiast urządzenia odcinającego we wkładach kominkowych z drzwiczkami do komory spalania mogą być umieszczane urządzenia dławikowe.

4.1 URZĄDZENIA DŁAWIKOWE

Urządzenia dławikowe mogą być wbudowywane tylko w przewodzie spalinowym lub w elemencie połączeniowym. Urządzenia dławikowe muszą pozwalać się łatwo obsługiwać. Muszą mieć otwory jako

odcinek lub wycinek koła, które w powiązanej powierzchni mają wielkość nie większą niż 3 % powierzchni przekroju, co najmniej jednak 20 cm²; położenie urządzenia dławikowego musi być widoczne na podstawie ustawienia uchwyty obsługiowego.

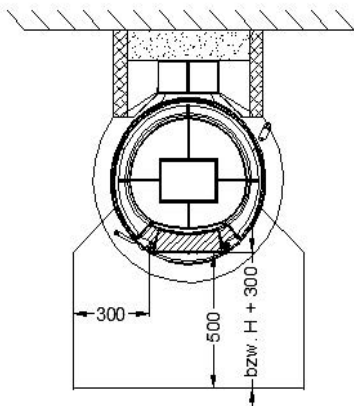
5. OCHRONA W STREFIE PRZED OTWOREM KOMORY PALENISKOWEJ

5.1 PODŁOGI

Przed otworami paleniskowymi kominków z zamkniętym paleniskiem łatwopalne podłogi należy chronić wykładziną z niepalnych materiałów. Wykładzina musi sięgać do przodu na co najmniej 50 cm i na bok na co najmniej 30 cm nad otwór paleniska.

Przed kominkami, które mogą być eksploatowane w stanie otwartym, należy podłogi z palnych materiałów zabezpieczyć do przodu odpowiednio do wysokości dna komory spalania lub piecyka nad podłogą plus 30 cm (jednak co najmniej 50 cm), z boku odpowiednio odpowiednio do wysokości dna komory spalania lub piecyka nad podłogą plus 20 cm (jednak co najmniej 30 cm) przy pomocy wykładziny z niepalnych materiałów. W przypadku montażu stojącego rusztu o wys. min 10 cm wystarczy ochrona przeciwpożarowa do przodu na odległość 50 cm i w bok na 30 cm.

Niepalna wykładzina może być wykonana z materiałów ceramicznych (np. kafle, płytki), z kamienia naturalnego lub z innych mineralnych materiałów budowlanych (np. marmur, granit), z metalu o grubości min. 1 mm lub ze szkła o odpowiedniej wytrzymałości. Wykładzina musi być zabezpieczona przed przypadkowym przesunięciem.

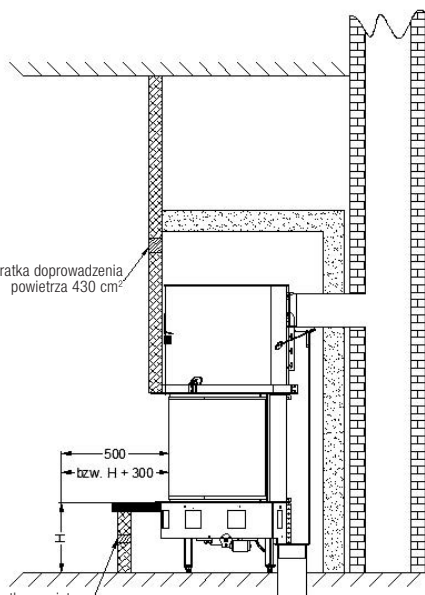


5.1.1 SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ W PRZYPADKU POKRYCIA PODŁÓG W STREFIE WOKÓŁ PALENISKA

W przypadku wykładziny dywanowej, parkietu itp. należy wykonać wykładzinę chroniącą przed iskrami z ogniodopornego i niepalnego materiału (np. naturalny kamień).

5.2 NOŚNE ELEMENTY KONSTRUKCYJNE Z BETONU I ŻELAZOBETONU

Otwarte kominki należy ustawiać w taki sposób, aby z boku wylotów ciepłego powietrza w odległości 30 cm i do wysokości 50 cm nad miejscami wylotu nie znajdowały się żadne nośne elementy konstrukcyjne z betonu ani żelazobetonu.



Kratka doprowadzenia powietrza 430 cm²

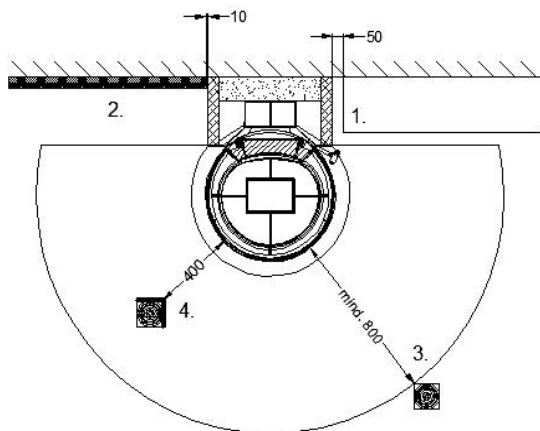
Kratka powietrza cyrkulacyjnego 260 cm²

5.2.1 SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ W PRZYPADKU SĄSIADUJĄCYCH ELEMENTÓW PALNYCH

1. Między meblami zabudowy a obudowami kominka musi być zachowana odległość wynosząca co najmniej 50 mm.
2. W przypadku elementów konstrukcyjnych, które przylegają tylko na małych powierzchniach (obudowa ścian, dna lub części górnej), zaleca się zachowanie przestrzeni 10 mm.
3. Od otworu paleniska do przodu, do góry i na boki należy zachować co najmniej 800 mm odległości od elementów konstrukcyjnych z palnych materiałów budowlanych lub palnych elementów oraz mebli do zabudowy; jeśli w przeznaczony dla urządzenia instrukcji montażu i eksploatacji nie znajdują się żadne inne informacje.
4. W przypadku zamontowania wentylowanej obustronnie osłony

promieniowania ciepłego wystarczy zachowanie odległości 400 mm. Przy tym wentylowana odległość osłony promieniowania ciepłego musi wynosić co najmniej 20 mm.

5.3 BELKI DREWNIANE



W strefie promieniowania ciepłego wkładu kominkowego Magic nie wolno montować belek drewnianych. Belki drewniane znajdujące się nad otwartym kominem muszą być wentylowane przy zachowaniu odległości minimalnej 1 cm. Zabronione jest bezpośrednie połączenie z mostkami cieplnymi.

5.4 WARSTWY IZOLACYJNE

Na podstawie informacji dostarczonych przez instytuty badawcze oraz obowiązujących norm wszystkie informacje dotyczące materiałów izolacyjnych odnoszą się do wełny mineralnej, jako materiału referencyjnego, jak przedstawiono to poniżej w punkcie 6 i

7. Alternatywnie mogą być stosowane również inne odpowiednie materiały izolacyjne. Muszą one być dopuszczone przez DIBt lub posiadać dopuszczenie.

5.4.1 GRUBOŚCI MATERIAŁÓW IZOLACJI CIEPLNEJ

- do podłoża posadowienia: -
- do ściany zabudowy: 11 cm
- do sufitu: -
- do ściany bocznej: -

(Dane odnoszą się do mat z wełny skalnej zgodnie z AGI-Q 132)

Do wykonywania warstw izolacyjnych należy stosować maty, płyty lub powłoki z silikatowych materiałów izolacyjnych (kamień, żużel oraz włókna ceramiczne) klasy materiałów budowlanych A1 według normy DIN 4102 część 1 z górną graniczną temperaturą zastosowania wynoszącą min. 700 °C przy badaniu według normy DIN 52271 oraz znamionowej gęstości objętościowej 80 kg/m³. Muszą one posiadać odpowiednią liczbę znamionową materiału izolacyjnego według AGI-Q 132.

Wskaźnik materiału izolacyjnego nie może w żadnych miejscach zawierać ciągu liczb „99”! Jeśli warstwa izolacyjna nie jest ze wszystkich stron podtrzymywana przez ściany, obudowy lub sąsiadujące płyty, należy zamontować mocowania w maksymalnej odległości wynoszącej maks. 33 cm względem siebie. Inne materiały izolacyjne, np. z betonu komórkowego lub mineralnych materiałów budowlanych, muszą posiadać ogólne dopuszczenie nadzoru budowlanego Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej w Berlinie (Deutsches Institut für Bautechnik Berlin (DIBt)). Materiały te muszą być zamontowane zgodnie z zaleceniami producenta.

Poszczególne zamienne materiały izolacyjne cechują się odmiennymi współczynnikami przewodnictwa ciepłego, co wpływa na

konieczność stosowania różnych grubości materiałów izolacyjnych. Wymaganą grubość materiału izolacyjnego można określić na podstawie udostępnionego przez producenta materiału izolacyjnego wykresu.

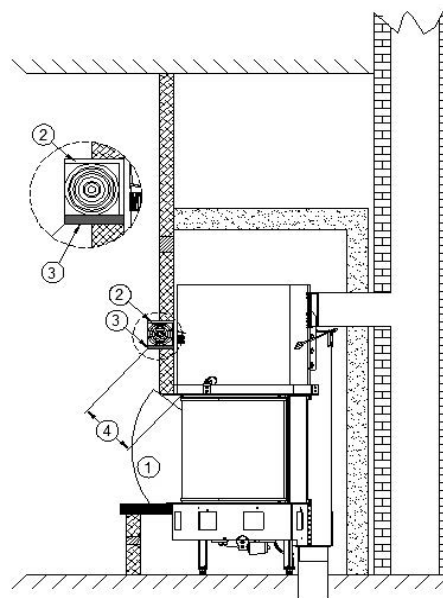
Niektóre materiały izolacji termicznej mogą być używane jednocześnie jako zewnętrzna warstwa osłonowa oraz jako izolacja termiczna. W ten sposób zredukowana zostaje znacząco głębokość zabudowy. Izolacje termiczne z włókien z kamienia i żużlu muszą być zabudowane, zabezpieczając je przed ścieraniem, aby wskutek cyrkulacji powietrza nie dochodziło do przeniesienia ścieru do pomieszczenia posadowienia. Inne płyty izolacji termicznej są ewentualnie fabrycznie zabezpieczone przed ścieraniem. Materiały izolacyjne mogą być montowane wyłącznie z przewiązaniem spoin oraz z szczelnymi spoinami. W przypadku nanoszenia wielowarstwowego połączenia czołowe muszą zachodzić na siebie.

5.4.2 ZEWNĘTRZNA WARSTWA OSŁONOWA ŚCIAN OCHRONNYCH

- W przypadku montażu otwartego kominka do ściany ochronnej, konieczne jest zastosowanie warstwy osłonowej. Zewnętrzna warstwa osłonowa musi wystawać ponad element połączeniowy na min. 20 cm.
- Można zrezygnować z zewnętrznej warstwy ochronnej, gdy ściana budynku:
 - ma grubość min. 11,5 cm
 - nie jest wykonana z palnych elementów konstrukcyjnych
 - nie jest nośną ścianą betonową ani żelazobetonową
- Zewnętrzna warstwa ochronna może zostać zbudowana w standardowy sposób, np. z cegły lub też składać się z opisanych wcześniej płyt termoizolacyjnych, dzięki czemu łączna głębokość zabudowy, składająca się z muru ochronnego oraz izolacji termicznej zostaje znacząco zredukowana.

5.5 SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ W PRZYPADKU BELEK PARAPETOWYCH Z TWARDEGO DREWNA

1. Belka musi znajdować się poza strefą promieniowania.
2. Zachowany musi być wentylowany odstęp wynoszący 10 mm lub
3. Poniżej belki musi być zamontowana zachowująca kształt płyta izolacyjna o grubości ok. 20 mm.
4. Odległość między krawędzią wewnętrzną kolektora gazu opałowego a belką parapetową musi wynosić min. 165 mm.



5.6 SZCZELINA DYLATACYJNA MIĘDZY OBUDOWĄ A WKŁADEM KOMINKOWYM MAGIC

Pomiędzy wkładem kominkowym Magic, a obudową nie może istnieć żadne bezpośrednie połączenie. Należy przewidzieć szczelinę dylatacyjną, która należy zamknąć np. przy pomocy taśmy uszczelniającej.

5.7 OSŁONA KOMINKOWA

Osłona kominkowa nie może mieć bezpośredniego połączenia z kominkiem. Musi zostać wykonana jako konstrukcja samonośna. Należy pamiętać, że między ościeżnicą drzwiową a osłoną kominkową lub ramą montażową musi zostać zachowana minimalna odległość wynosząca 6 mm, aby drzwi wkładu kominkowego można było w razie potrzeby zdemontować (np. konieczność wymiany szyby).

5.8 ELEMENT POŁĄCZENIOWY

Króciec elementu połączeniowego znajduje się na kopule odprowadzenia spalin wkładu kominkowego Magic. Podłączenie do kominia odbywa się w miarę możliwości bezpośrednio i można je wykonać zarówno pionowo, jak i poziomo. Podłączenie do kominia powinno zostać wykonane przy pomocy wmurowanej oszewki ściennej lub zgodnie z danymi producenta kominia. Element połączeniowy należy wykonać z elementów kształtowych z szamotu do kominów domowych lub z rur blaszanych z blachy o grubości min. 2 mm zgodnie z normami DIN 1623, DIN 1298, DIN EN 1856 oraz z odpowiednich elementów kształtowych.

Rury spalinowe wewnątrz obudowy otwartego kominka muszą zostać pokryte dookoła mającymi grubość min. 3 cm, odpornymi na odkształcenia, niepalnymi matami z wełny skalnej klasy A1 według DIN 4102 część 1, z graniczną temperaturą zastosowania

wynoszącą co najmniej 750°C przy badaniu zgodnie z normą DIN 52271 oraz spoiwem o wartości nie większej niż 1,2 %; a zamiast wymiaru 3 cm należy utrzymać wymiar 6 cm, gdy obudowa kolektora spalin wykonana jest z metalu. Nie ma to zastosowania, jeśli element połączeniowy jest przeznaczony do konwekcyjnego ogrzewania powietrza w pomieszczeniu. UWAGA: Wymagania wobec elementu połączeniowego według normy DIN 18160 część 2.

5.9 ODDAWANIE CIEPŁA

Ponieważ w przypadku naszych wkładów kominkowych możliwe jest tworzenie różnych konstrukcji instalacji kominkowych, niezbędne jest dokładne zaprojektowanie instalacji kominkowej przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwo. Należy zapewnić dostateczne oddawanie ciepła. Można to uzyskać za pomocą konwekcyjnych przewodów wentylacyjnych w obudowie przez oddające ciepło elementy obudowy.

5.9.1 INSTALACJE Z OBIEGIEM CIEPŁEGO POWIETRZA

W przypadku instalacji kominkowych, które zgodnie z przeznaczeniem odprowadzają ciepło drogą konwekcji (piece z obiegiem ciepłego powietrza, kominiek grzewczy itd.), należy przestrzegać następujących punktów:

- Przekroje otworu wlotu powietrza oraz wylotu powietrza opisane są w danych technicznych. Inne przekroje są możliwe po przeprowadzeniu właściwych obliczeń.
- Co najmniej 50% otworu wlotowego i wylotowego nie może pozwalać się zamykać.
- Przewody powietrzne muszą być wykonane z niepalnych i odpornych na odkształcenia materiałów.
- W strefie 30 cm obok i 50 cm nad kratkami wylotu powietrza nie mogą znajdować się żadne palne materiały ani przedmioty, np. drewniane sufity, czy meble do zabudowy.

5.9.2 ZAMKNIĘTE INSTALACJE KOMINKOWE

W przypadku instalacji kominkowych, które zgodnie z przeznaczeniem oddają ciepło przez zewnętrzną obudowę kominka (kominiek piecowy, instalacje hipokaustyczne, instalacje z zamykanymi konwekcyjnymi otworami wentylacyjnymi itp.), czyli ciepło oddawane jest do otoczenia przez promieniowanie ciepłe, należy przestrzegać koniecznie następujących punktów:

- Instalację kominkową należy zaprojektować i wykonać zgodnie z obowiązującymi znanymi zasadami rzemiosła zduńskiego (teraz nowe: TR-OL 2006).
- Z zasady zalecamy stosowanie dostatecznej ilości materiału akumulacyjnego (np. Magnetherm), aby optymalnie wykorzystywać ciepło oraz uniknąć zagrożenia przegrzaniem w przypadku skoków temperatury.
- Wielkość pieca, tzn. wielkość powierzchni oddających ciepło należy określić na podstawie mocy cieplnej oraz zapotrzebowania na ciepło!
- Elementy obudowy należy dobierać odpowiednio do zwiększonych wymagań.
- Podmiot budujący piec jest zobowiązany do pisemnego zwrócenia uwagi użytkownika na specjalny rodzaj konstrukcji/sposób eksploatacji. Wkładana ilość drewna musi być odpowiednia do oddawanego ciepła przez powierzchnię oraz ewentualnie do zdolności akumulacyjnych medium akumulacyjnego (ogólnie nie więcej niż 2 - 3 wsady na dzień).
- Zaleca się dodatkową ochronę powierzchni montażu wykonanych z palnych materiałów budowlanych oprócz izolacji cieplnej przy pomocy aktywnej wentylacji pustki powietrznej.
- Podane grubości izolacji mają zastosowanie tylko dla instalacji z obiegiem ciepłego powietrza. W zamkniętych instalacjach kominkowych grubości izolacji muszą być wykonane według obliczeń na podstawie TR-OL.

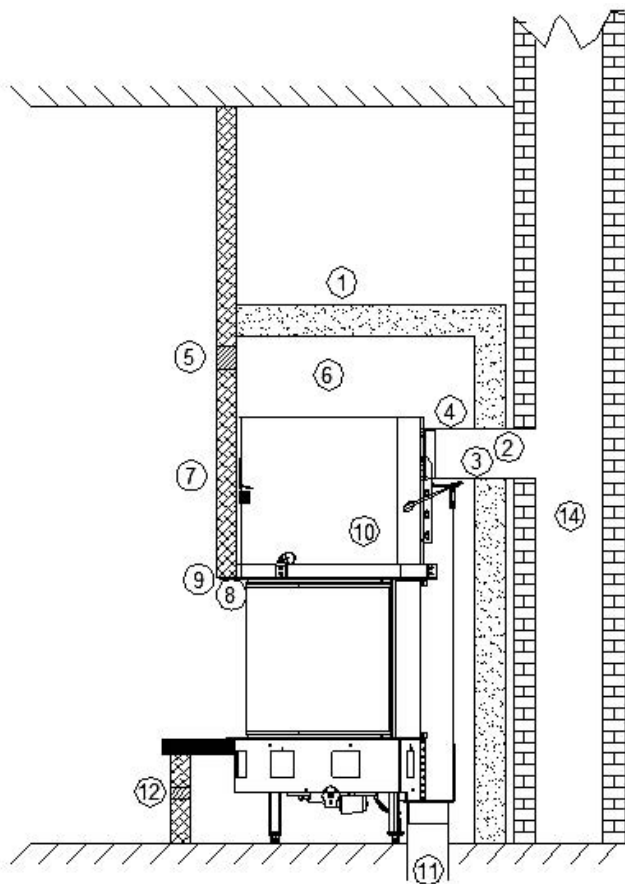
- Podczas montażu akcesoriów należy przestrzegać ich przepisów dotyczących montażu, w szczególności dopuszczalne temperatury pracy lub otoczenia oraz ewentualnie wymagania wobec ich dostępności.

6. OGÓLNE WSKAZÓWKI MONTAŻU

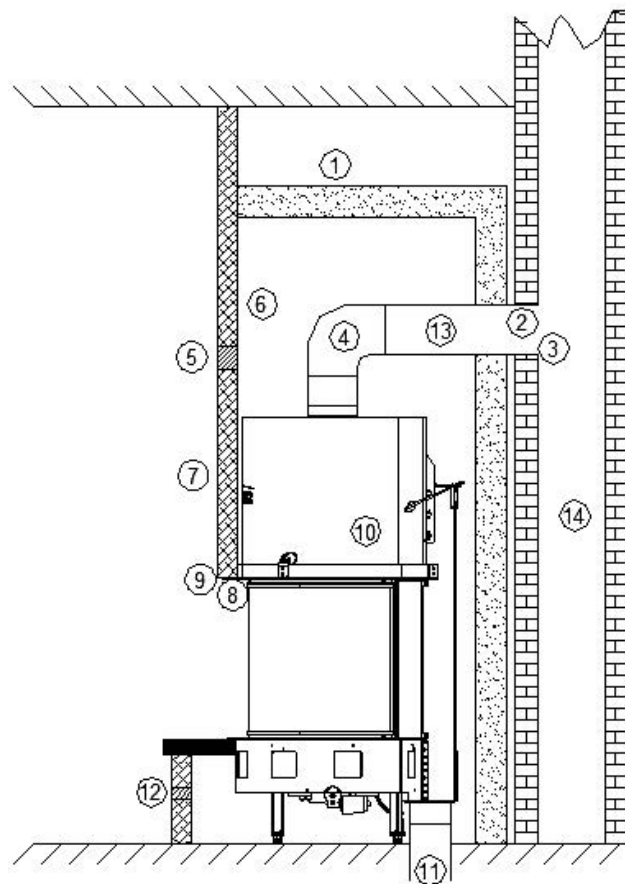
W przypadku podłóg, sufitów oraz ścian do zabudowy z niepalnych materiałów budowlanych. Ważna wskazówka: wkład kominkowy Magic nie może być ustawiany na pływakającym jastrychu, lecz tylko na jastrychu związanym z podłożem.

Legenda:

1. Wokół izolacji komory powietrznej, co najmniej 11 cm izolacji cieplnej (w przypadku mat z wełny skalnej według AGI-Q 132)
2. Sznur uszczelniający
3. Oszewka ścienna bez tulei
4. Rura spalinowa (element połączeniowy)
5. Kratka powietrza dolotowego (wylot ciepłego powietrza)
6. Komora powietrzna
7. Mur licowy (z niepalnych materiałów budowlanych)
8. Tama montażowa (nie przechowywać bezpośrednio na wkładzie kominkowym)
9. Pas izolacyjny
10. Wkład kominkowy Spartherm Magic
11. Kłapa świeżego powietrza
12. Kratka cyrkulacji powietrza (wlot zimnego powietrza)
13. Przedłużenie rury spalin
14. Komin



poziome przyłącze rury spalin

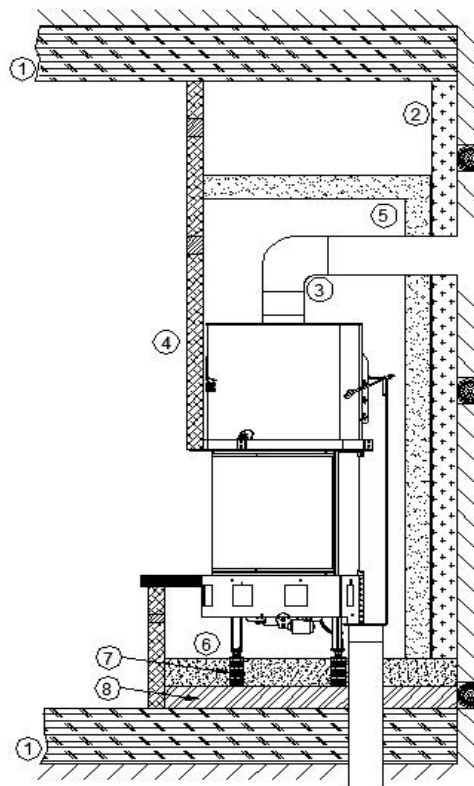


pionowe przyłącze rury spalin

7. SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

Legenda:

1. Element konstrukcyjny z palnych materiałów budowlanych (lub nośna ściana z żelazobetonu)
2. Ściana z mineralnych materiałów budowlanych o grubości co najmniej 10 cm
3. Izolacja elementów połączeniowych mającą co najmniej 3 cm grubości odporną na odkształcenia wełną mineralną
4. Mur licowy z niepalnych materiałów budowlanych
5. Izolacja z odpornych na odkształcenia mat z wełny skalnej według AGI-Q 132, o grubości 11 cm
6. Izolacja odporna na odkształcenia wełną mineralną o grubości 8 cm.
7. mostek cieplny o małej powierzchni
8. Płyta betonowa o grubości co najmniej 6 cm



8. CZYSZCZENIE OTWARTYCH KOMINKÓW

Otwarte kominki muszą być zbudowane i posadowione w taki sposób, aby przewody powietrzne można było łatwo czyścić, możliwe było łatwe kontrolowanie i utrzymywanie wolnych powierzchni odstępu od sufitów, ścian, mebli w zabudowie oraz nie było utrudnione czyszczenie elementów połączeniowych oraz komina.

9. WSKAZÓWKI SZCZEGÓLNE

9.1 PRZEWÓD SPALINOWY

Przewód spalinowy wkładu kominkowego Magic może być podłączony zarówno pionowo, jak i poziomo z średnicą \varnothing 180 mm.

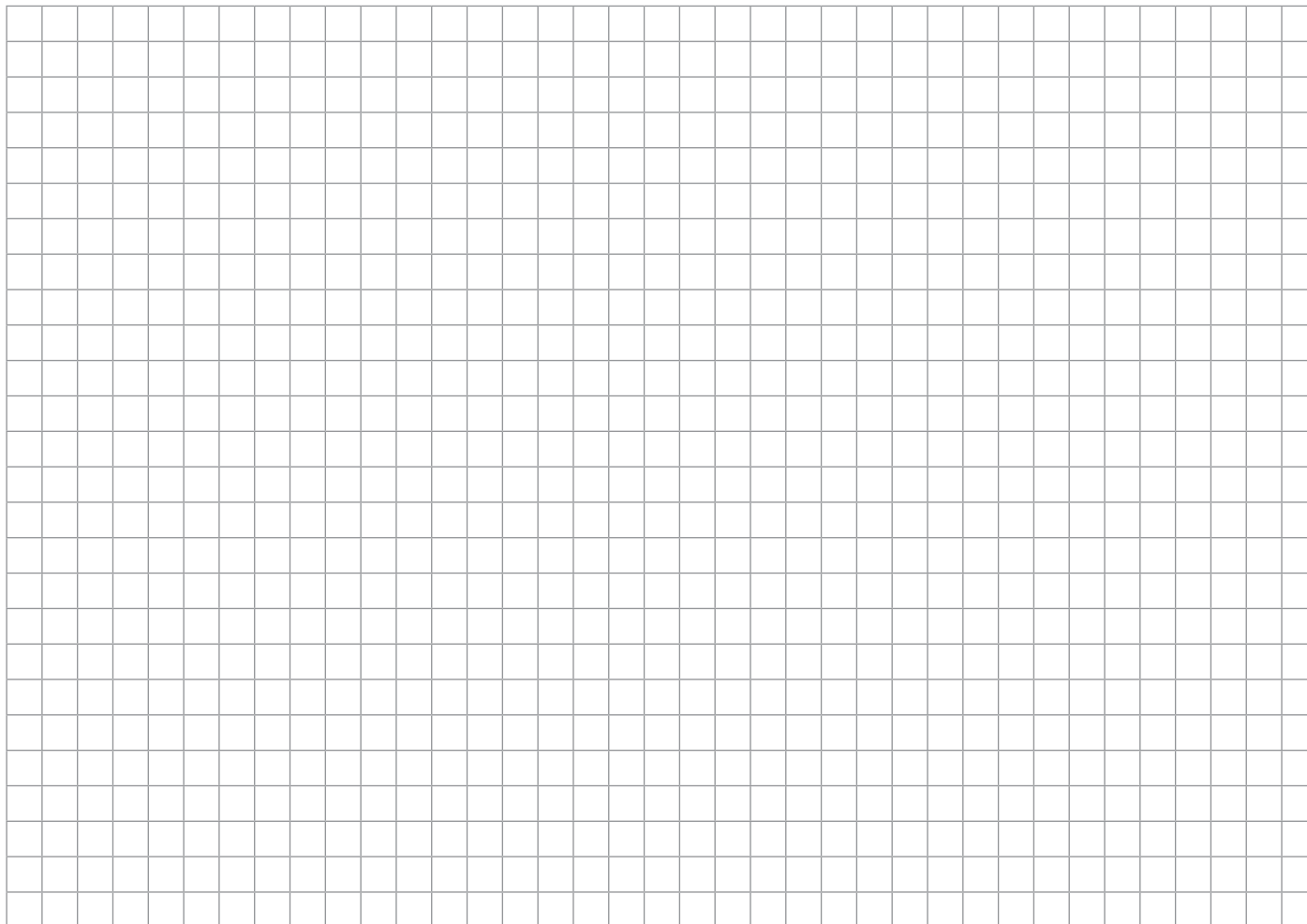
10. DANE TECHNICZNE

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i ewentualnych pomyłek.

* dotyczy palnych i ochronnych elementów konstrukcyjnych

Ogólne dane	
Znamionowa moc cieplna: (kW) (praca w obiegu zamkniętym)	12,0
Zakres wydajności cieplnej (kW)	8,4 - 15,6
Współczynnik sprawności (%)	> 80
Zalecana średnica komina (mm)	180
Średnica przyłącza spalin (mm)	180
Masa (kg) (ok.)	295
Wymagany minimalny przekrój powietrza dolotowego i cyrkulacyjnego (cm ²)	430 / 260
Praca przy otwartej komorze spalania (zabronione podłączenie wielu kominków)	
Natężenie przepływu spalin (g/s)	-
Temperatura spalin (°C)	-
Wymagane ciśnienie tłoczenia (Pa)	-
Zalecane wyrównanie przepływu powietrza (cm)	-
Praca przy zamkniętej komorze spalania (dozwolone podłączenie wielu kominków)	
Natężenie przepływu spalin (g/s)	9,0
Temperatura spalin (°C)	370
Wymagane ciśnienie tłoczenia (Pa)	11
CO ₂ (%)	11,6
Wymagana średnica według niemieckiego rozporządzenia w sprawie palenisk (cm)	15
Zapotrzebowanie na powietrze do spalania (m ³ /h)	29

Rozprowadzanie ciepła	
Konwekcja (%)	47
Szyba (%)	53
H ₂ O (%)	-
Odległości dla komory spalania	
do ściany komory spalania (cm)	8,5
do podłoża posadowienia (cm)	-
Izolacja cieplna* (przykład mat izolacyjnych z wełny skalnej według AGI-Q 132)	
ściana zabudowy (cm)	11
podłoże posadowienia (cm)	-
ściana boczna (cm)	-
Zewnętrzna warstwa osłona ścian ochronnych (cm)	10
Badania i wartości	
Typ A	-
Typ A1	✓
BlmSCHV. 1. stopień / 2. stopień	✓ / ✓
15a BVG	✓



SPARTHERM

Światowa marka do Twojego salonu

Nr rej.:

Towar sprawdzony przez:

Data:

--- . --- . ---
dzień miesiąc rok

Twój sprzedawca:



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
telefon +49 (0) 5422 94 41-0 · faks +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com